

EN	DECLARATION OF PERFORMANCE
DE	LEISTUNGSERKLÄRUNG
PL	DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
NL	PRESTATIEVERKLARING
FR	DÉCLARATION DES PERFORMANCES
ES	DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
DA	YDEEVNEDEKLARATION
SV	PRESTANDEKLARATION
HR	IZJAVA O SVOJSTVIMA
SL	IZJAVA O LASTNOSTIH
CS	PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
RO	DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
HU	TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
BG	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
ET	TOIMIVUSDEKLARATSIOON
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
IT	DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
LV	EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
LT	EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
MT	DIKJARAZZJONI TA' PRESTAZ
PT	DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
SK	VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
FI	SUORITUSTASOILMOITUS

N° RM149-002CPR

EN	Unique identification code of the product-type:	BG	Уникален идентификационен код на типа продукт:
DE	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	ET	Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
PL	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	EL	Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
NL	Unieke identificatiecode van het producttype:	IT	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
FR	Code d'identification unique du produit type:	LV	Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
ES	Código de identificación única del producto tipo:	LT	Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
DA	Varetypens unikke identifikationskode:	MT	Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott:
SV	Produkttypens unika identifikationskod:	PT	Código de identificação único do produto-tipo:
HR	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:	SK	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
SL	Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:	FI	Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
CS	Jedinečný identifikační kód typu výrobku:		
RO	Cod unic de identificare al produsului-tip:		
HU	A terméktípus egyedi azonosító kódja:		

**Smoke detector / Rauchwarnmelder / Czujnikdymu / Rookdetector /
Décteur de fumée / Detector de humo / Røgdetektor / Rökdetektor /
Detektor dima / Detektor dima / Detektor kouře / Detector de fum /
Füstérezékelő / Детектор на дим / Suitsuandur / Ανιχνευτής καπνού /
Rilevatore di fumo / Dūmu detektors / Dūmų detektorius / Lokalizator tad-
duňhan / Detetor de fumo / Detektor dymu / Savuilmaisín**

RM149

EN	Intended use/es:	HU	Felhasználás célja(i):
DE	Verwendungszweck(e):	BG	Предвидена употреба/употреби:
PL	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	ET	Kavandatud kasutusala(d):
NL	Beoogd(e) gebruik(en):	EL	Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
FR	Usage(s) prévu(s):	IT	Usi previsti:
ES	Usos previstos:	LV	Paredzētais izmantojums:
DA	Tilsigtet anvendelse:	LT	Naudojimo paskirtis (-ys):
SV	Avsedd användning/avsedda användningar:	MT	Użu/i intenzjonat/i:
HR	Namjena/namjene:	PT	Utilização(ões) prevista(s):
SL	Predvidena uporaba:	SK	Zamýšľané použitie/použitia:
CS	Zamýšlené/zamýšlená použití:	FI	Aiotu käyttötarkoitukset (aiotut käyttötarkoitukset):
RO	Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):		

**Fire safety / Brandschutz / Bezpieczeństwo pożarowe / Brandveiligheid /
Sécurité incendie / Seguridad contra incendios / Brandsikkerhed /
Brandsäkerhet / Zaštita od požara / Požarna varnost / Požární bezpečnost /
Siguranță împotriva incendiilor / Tűzbiztonság / Пожарна безопасност /
Tuleohutus / Πυρασφάλεια / Sicurezza antincendio / Ugunsdrošība /
apsauga nuo gaisro / Sikurezza kontra n-nar / Protecção contra incêndios /
Protipožiarna bezpečnosť / Paloturvallisuus**

EN	Manufacturer:	HU	Gyártó:
DE	Hersteller:	BG	Производител:
PL	Producent:	ET	Tootja:
NL	Fabrikant:	EL	Κατασκευαστής:
FR	Fabricant:	IT	Fabbricante:
ES	Fabricante:	LV	Ražotājs:
DA	Fabrikant:	LT	Gamintojas:
SV	Tillverkare:	MT	Manifattur:
HR	Proizvođač:	PT	Fabricante:
SL	Proizvajalec:	SK	Výrobca:
CS	Výrobce:	FI	Valmistaja:
RO	Fabricant:		

**Smartwares Safety & Lighting
Broekakkerweg 15, 5126 BD Gilze
The Netherlands**

EN	System/s of AVCP:	SL	svojstava (AVCP):
DE	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:		Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:
PL	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	CS	Systém/systémy POSV:
NL	Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:	RO	Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:
FR	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:	HU	Az AVCP-rendszer(ek):
ES	Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP) :	BG	Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
DA	System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanse af ydeevnen:	ET	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem
SV	System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:	EL	Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):
HR	Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti	IT	Sistemi di VVCP:
		LV	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):

LT	Eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	SK	Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:
MT	Sistema/i ta' AVCP:	FI	Suoritustason pysyvyiden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty
PT	Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):		järjestelmä/käytetty järjestelmä:

System 1 / System 1 / System 1 / Systeem 1 / Système 1 / Sistemas 1 / System 1 / System 1 / Sustav 1 / Sistemi 1 / Systém 1 / Sistemul 1 / Rendszer 1 / Система 1 / Süsteem 1 / Σύστημα 1 / Sistema 1 / Sistēma 1 / Sistema 1 / Sistema 1 / Sistema 1 / Systém 1 / Järjestelmä 1

EN	Harmonised standard: Notified body/ies:	HU	Organism (organisme) notificat(e): Harmonizált szabvány:
DE	Harmonisierte Norm: Notifizierte Stelle(n):	BG	Bejelentett szerv(ek): Хармонизиран стандарт:
PL	Norma zharmonizowana: Jednostka lub jednostki notyfikowane:	ET	Нотифициран орган/органи: Ühtlustatud standard
NL	Geharmoniseerde norm: Aangemelde instantie(s):	EL	Teavitatud asutus(ed) Εναρμονισμένα πρότυπα:
FR	Norme harmonisée: Organisme(s) notifié(s):	IT	Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): Norma armonizzata:
ES	Norma armonizada: Organismos notificados:	LV	Organismi notificati: Saskaņotais standarts:
DA	Harmoniseret standard: Notificeret organ/notificerede organer:	LT	Paziņotā(-ās) iestāde(-es): Darnasis standartas:
SV	Harmoniserad standard: Anmält/anmälda organ:	MT	Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): Standard armonizzat:
HR	Usklađena norma: Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:	PT	Korp/i nnotifikat/i: Norma harmonizada:
SL	Harmonizirani standard: Priglašeni organi:	SK	Organismo(s) notificado(s): Harmonizovaná norma:
CS	Harmonizovaná norma: Oznámený subjekt/oznámené subjekty:	FI	Notifikovaný(-é) subjekt(-y): Yhdenmukaistettu standardi:
RO	Standard armonizat:		Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

**EN14604:2005/AC:2008 (2008)
BRE Global 0832
0832-CPR-F0996**

EN	Declared performance/s:	HU	A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):
DE	Erklärte Leistung(en):	BG	Деклариращи експлоатационни показатели:
PL	Deklarowane właściwości użytkowe:	ET	Deklareeritud toimivus:
NL	Aangegeven prestatie(s):	EL	Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):
FR	Performance(s) déclarée(s):	IT	Prestazioni dichiarate:
ES	Prestaciones declaradas:	LV	Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(- as):
DA	Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:	LT	Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):
SV	Angiven prestanda:	MT	Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:
HR	Objavljena svojstva:	PT	Desempenho(s) declarado(s):
SL	Navedene lastnosti:	SK	Deklarované parametre:
CS	Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:	FI	Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:
RO	Performanța (performanțe) declarată (declare):		

GB	Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
DE	Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
PL	Zasadnicze charakterystyki	Właśc.Użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
NL	Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
FR	Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
ES	Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
DA	Grundlæggende karakteristika	Præstation	Harmoniseret teknisk specifikation
SV	Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
HR	Ključne karakteristike	Performanse	Usklađene tehničke specifikacije
SL	Bistvene značilnosti	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
CS	Základní charakteristiky	Vlastnost	Harmonizovaná technická specifikace
RO	Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
HU	Fontos jellemzők	Teljesítmény	Vonatkozó technikai specifikációk
BG	Съществени характеристики	Работни характеристики	Хармонизирана техническа спецификация
ET	Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
EL	Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
IT	Caratteristiche essenziali	Prestazioni	Specificazioni tecniche armonizzate
LV	Pamatraksturojums	Veiktspēja	Saskaņotā tehniskā specifikācija
LT	Pagrindinės charakteristikos	Eksplotacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija
MT	Karatteristiċi essenzjali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
PT	Caraterísticas essenciais	Desempenho	Especificação técnica harmonizada
SK	Základná charakteristika	Výkon	Harmonizované technické špecifikácie
FI	Tärkeimmät ominaisuudet	Suorituskyky	Harmonisoidut tekniset ominaisuudet
GB	Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
DE	Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	Erfüllt	
PL	Nominalne warunki aktywacji / czułość, opóźnienie reakcji (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożaru	Spełnione	
NL	Nominale activeringsomstandigheden / gevoeligheid, Responsevertraging (responstijd) en prestaties onder vuur.	Vervuld	
FR	Conditions nominales de déclenchement/Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performances dans des conditions de feu	Conforme	
ES	Condiciones de activación Nominal / Sensibilidad, Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio.	Cumplido	
DA	Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og præstation under brand	Bestået	
SV	Nominella aktiveringsvillkor/Känslighet, Svarsfördröjning (svarstid) och Prestanda vid brand	Godkänd	
HR	Nominalni uvjeti aktivacije/Osjetljivost, odgoda (vrijeme) odaziva i učinkovitost u uvjetima požara	Ispunjava zahtjeve	
SL	Nazivni pogoji za aktiviranje/občutljivost, zamik odziva (odzivni čas) in lastnosti pod vplivom ognja	Opravljeno	
CS	Jmenovité aktivační podmínky/citlivost, zpoždění reakce (doba reakce) a funkce v podmínkách požáru	Vyhovuje	
RO	Condiții nominale de activare/sensibilitate, întârziere a răspunsului (timp de răspuns) șieficiențaîn timpul incendiilor	Conform	
HU	Névleges bekapcsolási körülmények/Érzékenység, Válaszkésleltetés (válaszidő) és Teljesítmény tűzeset alatt	Megfelelt	
BG	Номинални условия за активация / Чувствителност, Забавяне на реакцията (време за реакция) и работни характеристики в условия на пожар	Минал	
ET	Aktiveerumise tingimused / tundlikkus, reageerimise viivitus (reageerimisaeg) ja toimivus tulekahjuolukorra	Vastab nõuetele	
EL	Ονομαστικές συνθήκες ενεργοποίησης/Ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση υπό συνθήκες πυρκαγιάς	Ευκρίνεται	
IT	Condizioni nominali di attivazione/Sensibilità, Ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni di incendio	Conforme	
LV	Nominālie darbības apstākļi/juīgums, kavēta reakcija (reakcijas laiks) un veiktspēja ugunsgrēka apstākļos	Pārbaude izturēta	
LT	Vardinės aktyvinimo sąlygos / Jautrumas, Reakcijos uždelsimas (reakcijos laikas) ir veikimas gaisro sąlygomis	Tenkina	
MT	Kundizzjonijiet nominali ta' attivazzjoni/Sensittività, Dewmien fir-rispons (hin tar-rispons) u Prestazzjoni taht kundizzjonijiet ta' nar	Konformi	
PT	Condições de ativação nominal/Sensibilidade, Atraso de resposta (tempo de resposta) e Desempenho em condições de fogo	Transmitido	
SK	Menovité aktivačné podmienky/citlivosť, omeškané reakcie (doba reakcie) a funkcie v podmienkach požiaru	Vyhovuje	

<i>FI</i>	Nimelliset aktivointiolosuhteet / herkkyys, reagoitaviive (reagoitaiika) ja suorituskyky tulipalo-olosuhteissa	Hyväksytty	
<i>GB</i>	Operational reliability	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
<i>DE</i>	Betriebszuverlässigkeit	Erfüllt	
<i>PL</i>	Niezawodność działania	Spełnione	
<i>NL</i>	Operationele betrouwbaarheid	Vervuld	
<i>FR</i>	Fiabilité opérationnelle	Conforme	
<i>ES</i>	Fiabilidad funcional	Cumplido	
<i>DA</i>	Driftssikkerhed	Bestået	
<i>SV</i>	Driftsäkerhet	Godkänd	
<i>HR</i>	Radna pouzdanost	Ispunjiva zahtjeve	
<i>SL</i>	Zanesljivost delovanja	Opravljeno	
<i>CS</i>	Provozní spolehlivost	Vyhovuje	
<i>RO</i>	Fiabilitate operațională	Conform	
<i>HU</i>	Működési megbízhatóság	Megfelelt	
<i>BG</i>	Операционна надеждност	Минал	
<i>ET</i>	Töökindlus	Vastab nõuetele	
<i>EL</i>	Λειτουργική αξιοπιστία	Ευκρίνεται	
<i>IT</i>	Affidabilità operativa	Conforme	
<i>LV</i>	Ekspluatācijas drošums	Pārbaude izturēta	
<i>LT</i>	Eksplotacinis patikimumas	Tenkina	
<i>MT</i>	Affidabilità operazzjonali	Konformi	
<i>PT</i>	Fiabilidade operacional	Transmitido	
<i>SK</i>	Prevádzková spoľahlivosť	Vyhovuje	
<i>FI</i>	Toiminnan luotettavuus	Hyväksytty	
<i>GB</i>	Tolerance to supply voltage	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
<i>DE</i>	Toleranz der Versorgungsspannung	Erfüllt	
<i>PL</i>	Tolerancja na napięcia zasilania	Spełnione	
<i>NL</i>	Tolerantie aan de voedingsspanning	Vervuld	
<i>FR</i>	Tolérance de la tension d'alimentation	Conforme	
<i>ES</i>	Tolerancia a la tensión de alimentación	Cumplido	
<i>DA</i>	Tolerance over for driftsspænding	Bestået	
<i>SV</i>	Tolerans för nätspänning	Godkänd	
<i>HR</i>	Tolerancija napona napajanja	Ispunjiva zahtjeve	
<i>SL</i>	Toleranca napajalne napetosti	Opravljeno	
<i>CS</i>	Kolísání napájecího napětí	Vyhovuje	
<i>RO</i>	Toleranțăa tensiunii de alimentare	Conform	
<i>HU</i>	Áramingadozási tolerancia	Megfelelt	
<i>BG</i>	Толеранс спрямо захранващото напрежение	Минал	
<i>ET</i>	Toitepinge tolerant	Vastab nõuetele	
<i>EL</i>	Ανοχή στην παροχή τάσης	Ευκρίνεται	
<i>IT</i>	Tolleranza alla tensione di alimentazione	Conforme	
<i>LV</i>	Barošanas sprieguma pielāde	Pārbaude izturēta	
<i>LT</i>	Leidžiamasis maitinimo įtampos nuokrypis	Tenkina	
<i>MT</i>	Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista	Konformi	
<i>PT</i>	Tolerância para tensão de fornecimento	Transmitido	
<i>SK</i>	Kolísanie napájacieho napätia	Vyhovuje	
<i>FI</i>	Syöttöjännitteen sieto	Hyväksytty	
<i>GB</i>	Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
<i>DE</i>	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	Erfüllt	
<i>PL</i>	Niezawodnośćdziałaniai opóźnieniareakcji, odpornośćnatemperaturę.	Spełnione	
<i>NL</i>	Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid en responsvertraging, temperatuurbestendigheid	Vervuld	
<i>FR</i>	Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à la température	Conforme	
<i>ES</i>	Durabilidad de la fiabilidad operativa y retardo de respuesta, resistencia a la temperatura	Cumplido	
<i>DA</i>	Varighed af driftssikkerhed og reaktionsforsinkelse, modstandsdygtighed over for temperatur	Bestået	
<i>SV</i>	Durabilitet för driftsäkerhet och svarsfördröjning, temperaturrestens	Godkänd	
<i>HR</i>	Trajnost radne pouzdanosti i vrijeme odaziva, temperaturna otpornost	Ispunjiva zahtjeve	
<i>SL</i>	Trajnost zanesljivosti delovanja in zamik odzivnosti, temperaturna odpornost	Opravljeno	
<i>CS</i>	Stálost provozní spolehlivosti a zpoždění reakce a odolnosti vůči teplotě	Vyhovuje	
<i>RO</i>	Constanța fiabilității operaționaleși întârzierea răspunsului, rezistența termică	Conform	
<i>HU</i>	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság és válaszadási késleltetés, hőállóság	Megfelelt	
<i>BG</i>	Стабилност на операционната надеждност и забавянето на реакцията, устойчивост на температура	Минал	
<i>ET</i>	Töökindluse ja reageerimise viivituse vastupidavus, temperatuurikindlus	Vastab nõuetele	
<i>EL</i>	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας και	Ευκρίνεται	

	καθυστέρηση απόκρισης, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις		
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa e ritardo di risposta, resistenza alla temperatura	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma un kavētas reakcijas izturība, temperatūras izturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, reakcijos uždelsimas, atsparumas temperatūrai	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali u d-dewmien fir-rispons, rezistenza għat- temperatura	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional e atraso de resposta, resistência de temperatura	Transmitido	
SK	Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti a omeškanie reakcie a odolnosti voči teplu	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus ja reagointiväite, lämpötilan sieto	Hyväksytty	
GB	Durability of operational reliability, vibration resistance	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnośćdziałania, odporność na wibracje	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, bestand tegen trillingen	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for vibration	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, vibrationsresistens	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vibracije	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vibracije	Opravljen	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím	Vyhovuje	
RO	Constanta fiabilității operaționale, rezistența la vibrații	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, vibrációtűrés	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на вибрации	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, vibratsioonikindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις	Ευκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, vibroizturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas vibracijoms	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, rezistenza għall-vibrazzjoni	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de vibração	Transmitido	
SK	Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vibráciám	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus, tärinän sieto	Hyväksytty	
GB	Durability of operational reliability, vibration resistance	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnośćdziałania, odporność na wibracje	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, bestand tegen trillingen	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for vibration	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, vibrationsresistens	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vibracije	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vibracije	Opravljen	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím	Vyhovuje	
RO	Constanta fiabilității operaționale, rezistența la vibrații	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, vibrációtűrés	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на вибрации	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, niiskuskindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία	Ευκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, mitrumizturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas drėgmei	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, rezistenza għall-umdità	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de	Transmitido	

SK	humidate		
FI	Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vlhkosti Toiminnallinen luotettavuus, kosteuden sieto	Vyhovuje Hyväksytty	
GB	Durability of operational reliability, corrosion resistance	Passed	EN:14604:2005/AC:2008
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Korrosionsbeständigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnośćdziałania, odporność na korozję	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid, weerstand tegen corrosie	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a la corrosión	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for korrosion	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, korrosionsresistens	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na koroziju	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost proti koroziji	Opravljen	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči korozi	Vyhovuje	
RO	Constanța fiabilității operaționale, rezistența la coroziune	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, rozsdá- állóság	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на корозия	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, korrosioonikindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση	Ευκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, korozijizturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksplotacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, rezistenza għall- korrużjoni	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de corrosão	Transmitido	
SK	Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči korózii	Vyhovuje	EN:14604:2005/AC:2008
FI	Toiminnallinen luotettavuus, korroosion sieto	Hyväksytty	
GB	Durability of operational reliability, electrical stability	Passed	
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: elektr. Stabilität	Erfüllt	
PL	Niezawodnośćdziałania, stabilnośćelektryczna	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité Electrique	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, la estabilidadeléctrica	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, elektrisk stabilitet	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, elektrisk stabilitet	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, električna stabilnost	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost	Opravljen	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita	Vyhovuje	
RO	Constanța fiabilității operaționale, stabilitatea electrică HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, elektromos stabilitás	Conform	
HU	Стабилност на операционната надеждност, електрическа стабилност	Megfelelt	
BG	Töökindluse vastupidavus, elektristabiilsus	Минал	
ET	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα	Vastab nõuetele	
EL	Durevolezza dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica	Ευκρίνεται	
IT	Ekspluatācijas drošuma izturība, elektriskā stabilitāte	Conforme	
LV	Eksplotacinio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas	Pārbaude izturēta	
LT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, stabilità elettrica	Tenkina	
MT	Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade elétrica	Konformi	
PT	Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita	Transmitido	
SK	Toiminnallinen luotettavuus, sähköinen vakaus	Vyhovuje	
FI	Töökindluse vastupidavus, elektristabiilsus	Hyväksytty	

EN	The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:	s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:
DE	Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:	SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:
PL	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):	CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem:
NL	De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:	RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanțe este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:
FR	Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:	HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy:
ES	Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:	BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:
DA	Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:	ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:
SV	Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:	EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνα με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:
HR	Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je	IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra

identificato. Firmato a nome e per conto del
fabbricante da:
LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas
īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas
īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību
deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr.
305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi
iepriekš norādītais ražotājs. Paraksts
ražotāja vārdā:
LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės
atitinka visas deklaruotas eksploatacines
savybes. Ši eksploatacinių savybių
deklaracija pateikiama vadovaujantis
Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė
už jos turinį tenka tik joje nurodytam
gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):
MT Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq
hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati.
Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija
maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru
305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-
manifattur identifikat hawn fuq.

PT Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:
O desempenho do produto identificado acima
está em conformidade com o conjunto de
desempenhos declarados. A presente
declaração de desempenho é emitida, em
conformidade com o Regulamento (UE) n.º
305/2011, sob a exclusiva responsabilidade
do fabricante identificado acima. Assinado
por e em nome do fabricante por:
SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so
súborom deklarovaných parametrov. Toto
vyhlásenie o parametroch sa v súlade s
nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na
výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.
Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:
FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on
ilmoitettujen suoritustasojen joukon
mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on
asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti
annettu edellä ilmoitetun valmistajan
yksinomaisella vastuulla. Valmistajan
puolesta allekirjoittanut:

Jose Maas.....Smartwares Safety & Lighting B.V.....
Gilze, 2016-03-08.....
P.O. Box 117, 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15, 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 (0)161 453 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu